第二十三章
Capítulo 23
Chapter 23

食品工業的渣滓及廢料；調製的動物飼料
Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais
Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder

章註

1. 第23.09節包括未列明作動物飼料用的產品，該等產品用植物或動物材料加工而成並且已失去原材料的基本特性，但加工過程中的植物廢料、植物渣滓及副產品除外。

Nota

1. Incluem-se na posição 23.09 os produtos dos tipos utilizados para alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições, obtidos pelo tratamento de matérias vegetais ou animais de tal forma que perderam as características essenciais da matéria de origem, excluindo os desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais resultantes desse tratamento.

Note

1. Heading 23.09 includes products of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included, obtained by processing vegetable or animal materials to such an extent that they have lost the essential characteristics of the original material, other than vegetable waste, vegetable residues and by-products of such processing.

目註

1. 第2306.41目所稱“低芥子酸油菜子”是指第十二章目註1所定義的種子。

Nota de Subposição

1. Para aplicação da subposição 2306.41, a expressão "sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico" significa sementes tal como definidas na Nota 1 de Subposição do Capítulo 12.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2306.41, the expression "low erucic acid rape or cloza seeds" means seeds as defined in Subheading Note 1 to Chapter 12.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2301			**肉類、雜碎、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的幼粉、粗粉及團粒，不適合供人類食用；脂渣：**	**Farinhas, sêmolas e "pellets", de carnes, miudezas, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, impróprios para a alimentação humana; torresmos :**	***Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves :***		
	10		－肉類或雜碎的幼粉、粗粉及團粒；脂渣：	－ Farinhas, sêmolas e "pellets", de carnes ou de miudezas; torresmos :	*－ Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves :*		
		10	－－－脂渣	－－－ Torresmos	*－－－ Greaves*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	20	00	－魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的幼粉、粗粉及團粒	－ Farinhas, sêmolas e "pellets", de peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos	*－ Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates*	kg	--
2302			**糠、麩及其他渣滓，不論是否成團粒狀，從篩分、碾磨或其他加工穀物或豆類植物所得：**	**Sêmeas, farelos e outros resíduos da peneiração, moagem ou de outros tratamentos de grãos de cereais ou de leguminosas, mesmo em "pellets" :**	***Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants :***		
	10	00	－玉米	－ De milho	*－ Of maize (corn)*	kg	--
	30	00	－小麥	－ De trigo	*－ Of wheat*	kg	--
	40	00	－其他穀物	－ De outros cereais	*－ Of other cereals*	kg	--
	50	00	－豆類植物	－ De leguminosas	*－ Of leguminous plants*	kg	--
2303			**製造澱粉過程中的渣滓及類似渣滓，甜菜渣、甘蔗渣及製糖過程中的其他廢料，釀造或蒸餾的糟粕及廢料，不論是否成團粒狀：**	**Resíduos da fabricação do amido ou da fécula e resíduos semelhantes, polpas de beterraba, bagaço de cana-de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar, borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias, mesmo em "pellets" :**	***Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets :***		
	10	00	－製造澱粉過程中的渣滓及類似渣滓	－ Resíduos da fabricação do amido ou da fécula e resíduos semelhantes	*－ Residues of starch manufacture and similar residues*	kg	--
	20	00	－甜菜渣、甘蔗渣及製糖過程中的其他廢料	－ Polpas de beterraba, bagaço de cana-de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar	*－ Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture*	kg	--
	30	00	－釀造或蒸餾的糟粕及廢料	－ Borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias	*－ Brewing or distilling dregs and waste*	kg	--
2304	00	00	**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉大豆油所得**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de soja**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soyabean oil***	kg	--
2305	00	00	**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉花生油所得**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de amendoim**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2306			**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉菜油或脂所得，但第23.04或23.05節所列的除外：**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção de gorduras ou óleos vegetais, excepto os da posição 23.04 ou 23.05 :**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading 23.04 or 23.05 :***		
	10	00	－棉子	－ De sementes de algodão	－ *Of cotton seeds*	kg	--
	20	00	－亞麻子	－ De sementes de linho (linhaça)	－ *Of linseed*	kg	--
	30	00	－葵花子	－ De sementes de girassol	－ *Of sunflower seeds*	kg	--
			－油菜子：	－ De sementes de nabo silvestre ou de colza :	－ *Of rape or colza seeds :*		
	41	00	－－低芥子酸油菜子	－－ De sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico	－－ *Of low erucic acid rape or colza seeds*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	50	00	－椰子或乾椰子肉	－ De coco ou de copra	－ *Of coconut or copra*	kg	--
	60	00	－棕櫚果或核仁	－ De nozes ou de amêndoas de palmiste	－ *Of palm nuts or kernels*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
2307			**葡萄酒渣；粗酒石：**	**Borras de vinho; tártaro em bruto :**	***Wine lees; argol :***		
	00	10	－－－葡萄酒渣	－－－ Borras de vinho	－－－ *Wine lees*	kg	--
		20	－－－粗酒石	－－－ Tártaro em bruto	－－－ *Argol*	kg	--
2308	00	00	**未列明植物材料及植物廢料、植物渣滓及副產品，不論是否成團粒狀，作動物飼料用**	**Matérias vegetais e desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais, mesmo em "pellets", dos tipos utilizados na alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições**	***Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included***	kg	--
2309			**作動物飼料用的製品：**	**Preparações dos tipos utilizados na alimentação de animais :**	***Preparations of a kind used in animal feeding :***		
	10		－貓狗食品，作零售用：	－ Alimentos para cães e gatos, acondicionados para a venda a retalho :	－ *Dog or cat food, put up for retail sale :*		
		10	－－－提供合理及均衡營養的日常配制飼料	－－－ Preparações constituídas de elementos nutritivos destinados a fornecer uma alimentação diária racional e balanceada	－－－ *Preparations to provide all the nutrient elements required to ensure a rational and balanced daily diet*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	90		－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
		10	－－－提供合理及均衡營養的日常配制飼料	－－－ Preparações constituídas de elementos nutritivos destinados a fornecer uma alimentação diária racional e balanceada	－－－ *Preparations to provide all the nutrient elements required to ensure a rational and balanced daily diet*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--